

GAZETA TRANSILVÂNIEI.

REDACTIUNEA ȘI ADMINISTRATIUNEA:
BRAȘOVU, piața mare Nr. 22.

„GAZETA” IEȘE ÎN FIECARE ZI.

Pe unu an 12 fior., pe șese luni 6 fior., pe trei luni 3 fior.

România și străinătate:

Pe an 36 fr., pe șese luni 18 fr., pe trei luni 9 franci.

SĂ PRENUMERĂ:

la poște, la librării și pe la dd. corespondenți.

ANUNCIURILE:

O seriă garmondă 6 cr. și timbru de 30 cr. v. a. pentru fiecare publicare

Sorisorii nefrancați nu se primesc. — Manuscrisuri nu se retrămit.

ANULU XLVIII.

N^o 54.

Vineri 8 (20) Martie

1885.

Brașov, 7 (19) Martie 1885.

Intriganții și denunțanții unguri din Clușiu au câștigat o armă nouă în contra noastră, de când Archiereii noștri au cedat presiunii despotice a ministrului Trefort în afacerea opririi rugăciunilor pentru Horia.

Ei găseseră o plăcere diabolicească de a ațîța pe unii în contra celorlalți spre a-i desbina. Această este o tactică vechiă a dușmanilor nemiului nostru și e foarte durerosă, că încă și astăzi mai găseseră la noi Români tărâm de a și-o desvolta în detrimentul națiunii noastre.

Cea mai nouă debutare a intriganților unguri constă în aceea, că aducându laude peste măsură umflate Archiereilor, pentru că au pus iscălitura sub fatalul mandat al d-lui Trefort, își dau toate silințele de a ațîța pe acești înalți prelați în contra acelor bravi preoți, cari nu au suferit a fi intimidați de ordinul ilegal al ministrului, ci și-au împlinit datoria de păstori sufletesci sevărșind rugăciunile pentru sufletele martirilor dela 1874—5 așa precum a dorit și a cerut poporul.

După a noastră tare convingere preoțimea română, în spiritul evangheliei și al învățătorilor bisericei, nu a fost nici cât de puțin obligată de a asculta de ordinul ministrului impus archiereilor, în ceea ce privea oprirea ei de a ține rugăciuni în biserică.

Nu există nici o autoritate archierească creștină pe lume, care să aibă dreptul a opri pe preotul sântit de a face rugăciuni în biserică pentru orî și ce creștin.

Este dér absurditate, decât nu răutate, a susține, că prin ținerea de rugăciuni pentru sufletele martirilor din 1785, pe care nu era nimeni, nici chiar capul bisericei în drept de a o împiedeca, preoții noștri respectiv ar fi comis un act de nesupunere față cu autoritatea biserică și că prin fapta lor sevărșită în împlinirea sacrei lor misiuni spirituale, pentru care numai înaintea lui Dumnezeu sunt răspunzători, ar fi creat o stare de anarhie în biserică.

Orî ce om cu mintea sănătoasă vede, că în cazul de față anarhia vine de sus și nu de jos. Stările anarchice, despre cari vorbește o foia maghiară din Clușiu, le prepară ordinele despotice și ilegale ale ministrilor unguresci, le prepară neiertata lor ingerință în autonomia bisericei și în drepturile ei și ale archiereilor ei.

Nu preotul și dascălul, care își împlinesc datoria după cea mai bună a sa conștiință în puterea legilor divine și umane, ci cei ce-l împiedecă în împlinirea santei lui chiamări prepară anarhia nu numai în biserică, ci și anarhia în stat.

Deși Archiereii noștri într'un moment nefericit au cedat puterii guvernului, suntem totuși convinși că n-au făcut-o de bună voie, ci numai sub influința unei nerușinate terorizări.

Dacă însă Metropoliții și Episcopii noștri ar asculta de șoptele dușmane și s'ar încerca de a prigoni pe acei preoți, cari au sevărșit rugăciuni în biserică pentru Horia, séu decât ar cere dela vr'unul din ei vr'un sacrificiu al credinței și al convicțiunii sale, sub cuvântul apărării autorității bisericesci, atunci ar fi documentat, că s'au aliat cu dușmanii în contra credincio-

șilor lor și nu numai că într'un moment de slăbiciune au părăsit cauza poporului, ci merg chiar în contra ei.

Atunci lesne s'ar pute întâmpla ca foia să se întorcă și ca poporul să-i părăsească și să rămână păstorii fără de turmă!

CRONICA POLITICĂ.

În otelul Berlin din orașul Nișu s'a ținut zilele acestea un meeting serbo-macedonen, la care au luat parte 2000 persoane. Președintele a fost arhimandritul Sava Decanski, și igumenul Vucović, un macedonen, vice-președinte. S'a primit o rezoluțiune, care cuprinde următoarele trei puncte: 1. Un protest în contra desfigurării faptelor sevărșite în Macedonia și Serbia vechiă din partea Bulgarilor și a Turcilor. 2. Protest în contra pretensiunilor nejuste ale Bulgarilor asupra ținuturilor locuite de Sârbi. 3. Cererea de a se face o împărțire etnografică a peninsulei balcanice. Asemeni meetinguri se vor mai ține încă în diferite alte orașe. Comitetul executiv al Serbo-Macedonenilor, ce are reședința în Belgrad, a trimis rezoluțiunea de mai sus în traducere franceză către toate puterile semnatare ale tratatului dela Berlin, precum și către omenii de stat amici Sârbilor. Dela 17 l. c. încôce va apăre în Belgrad o foia serbo-macedonenă în limba franceză și sârbescă.

Cine s'a îndoit vr'odată despre aceea, că Englesii au spirit comercial „comme il faut” și că tot politica lor este condusă în acest spirit? Ce e mai prețios pentru noi? se întrebă ei și acuma și diarul „Globe” ție în privința aceasta:

„D. Gladstone trebuie să fi ajuns la convingerea că amiciția Germaniei face mai mult decât un teritoriu de 80 de mile pe țărmul Africeii occidentale, și de aceea a renunțat la posesiunea acestor 80 de mile în favorul Germaniei. Germania devine astfel, și aceasta e un rezultat al viziunii contelui Herbert Bismarck la Londra, stăpână peste întreaga regiune a Camerunului, afară de portul Victoria cedat guvernului englez de societatea misionarilor baptiști, și de țera situată în nemijlocitate apropiere a acestui port. Se pare ce e drept, că Germanii și au luat și ei unele îndatoriri în schimbul acestei însemnate concesiuni, dér în total tot ei sunt aceia cari câștigă. Aceasta însă nu e decât o cesiune secundară Țara Camerunului nu e de importanță vitală pentru Angliera și de sigur nu face ca din cauza ei Englesii să stea rău cu Germania. Singura parte neplăcută a acestei afaceri este momentul și felul în care s'a făcut cesiunea. Fără îndoială ție „Globe”, e o nenorocită întâmplare că am renunțat la această posesiune chiar a doua zi după ce lordul Granville, vorbind de densa ție, că nici prin gând nu trebuie să vie că o vom putea ceda vr'odată. Europa intrăgă va crede că am cedat unei amenințări, și această credință nu ne va folosi mult în numeroasele cesiuni cari se nasc pe fiecare zi. Sunt unele puteri cari și-ar putea închipi, nu fără cuvânt, că de acum înainte n'au de cât să se stringă puțin pentru ca să dobândescă dela noi tot ce vor dori”

Visita prințului de Walles în Irlandia, ce este proiectată a se face în curând, a îndemnat pe Parnelești a adresă un apel către poporul Irlandiei, în care se ție între altele: Fiind provocat a ne da opiniunea asupra viitoareii viziuni a prințului și a prințesei de Walles în Irlandia, facem această declarând următoarele: Poporul Irlandiei este obligat de a evita ori-ce act, care ar justifica impresiunea, ca ar pute fi sedus prin vr'od putere ore-care a slăbi din lupta pentru autonomie. Visita prințului în Irlandia nu va fi lipsită de scopuri politice și ea va fi folosită de partidele din Anglia, spre a interpretă fals dispoziția și părerea poporului irlandez. Acestă viziune se face sub auspiciile lordului Spencer, care este cu drept urit de Irlandez și într'un timp, când libertățile poporului irlandez sunt călcate în picioare printr'o lege siluitoare. Prin urmare în aceste împrejurări

este după părerea noastră datoria poporului irlandez și a reprezentanților săi în toate corporațiunile publice ca — evitând ori-ce act de nepolitică față cu prințul și prințesa de Walles — să observe o asemenea rezervă, care să potă documenta în de ajuns iubirea lor nestrămutată pentru principiile naționale și hotărîtul lor dispert în contra celor ce le calcă libertățile naționale.*

După scirile ce le-a primit „Pol. Corr.” despre revolta Albanezilor, orașul Prizrena este asediată de 10,000 de revoltați. Albanzii permit comunicatiunea în oraș și afară din el, dar iau taxă pentru acesta. Revoltații au distrus liniile telegrafice și podurile, așa că Ibrahim pașa, care se află închis de Albanzii, nu potă încunoscîntă guvernul turcesc despre situațiunea sa decât prin iscode de încredere. Porta a concentrat deja 5000 de omeni din garnisonel albaneze și Vassel pașa e pe drum cu întăriri mari de trupe. Se crede că operațiunile trupelor turcesci concentrate vor începe încă înainte de sosirea lui Vassel pașa.

Conflictul dintre Anglia și Rusia în cesiunea afgană e pe cale de a se aplana. „Politische Corresp.” e informată, că cercurile guvernamentale ruse sunt foarte mulțumite cu mersul ultimelor tractări cu cabinetul englez și se crede că se va găsi un modus vivendi, înlăturându-se astfel pericolul unui războiu între cele două puteri. Capii militari ruși din provinciile asiatice au primit ordine, ca să se abțină dela orice pas și mișcare, ce ar pute compromite situațiunea îmbunătățită. Totu astfel cabinetul englez a dat ordine, ca Englesii prin influința lor să oprască pe Afgani dela astfel de mișcări. Pentru ca conflictul să se înlature cu totul, e de lipsă ca Emirul Afganistanului să se alature la învoiala făcută la 5 Martie între Anglia și Rusia, și care constă în aceea, că nici Rușii nici Afganii să nu mai înainteze trupe în punctele din itigiu.

„Archiereii Români.”

Sub titlul acesta publică „Ellenzék” un articol, care caracterizează destul de viu tristețea urmări ale atitudinii archiereilor noștri față cu despotismul mandat al d-lui Trefort dela 24 Febr. a. c. Estragemă dint'însul următoarele:

„Opiniunea publică maghiară potă fi mulțumită cu purtarea archiereilor români. Archiereii români au făcut ceea ce n'au făcut mulți înaintea lor, ba abia a făcut vr'unul, ca să ia pozițiune pe față în contra curentului estremilor români. Asta a fost datoria lor. Cel mai mare pericol pentru poporul român a fost, că preoții lor n'au fost omeni franci, ci cu două fețe. Ei au dat poporului astfel de răspunsuri, ca metropolitul dela Strigoni, că: „reginam occidere nolite timere” ș. a. și apoi poporul a făcut ceea ce a fost rău. Șaguna, care asemenea era cu două fețe, adevărat că a căpătat mult dela Nemți pe sema bisericeii sale, dar niciodată nu l'a privit nimeni de patriot maghiar. Și apoi e și greu a șed pe două scaune.”

„Cei doi metropoliți, și o parte a celorlalți episcopi și-au împlinit față cu sârbătorea lui Horia datoria lor patriotică. Au oprit preoțimea de a ține aniversarea. (Se genază foia maghiară de a ție în loc de „aniversare:” cultul divin.) Au declarat pe față, că nu este ertat a serba în biserică memoria acelor bărbați, cari au omorât și au pradat.... Istoria i-a judecat pe aceștia și dreptatea a fost satisfăcută.”

După această ție că presa extremă română atacă pe Archiereii și amintesc de faima demisiunii metropolitului Miron, țiecând că le-ar plăc extremilor să demisiuneze acest archiereu, ca să vină unul în loc, cu care să potă face ei ce vor voi... apoi continuă așa:

„Gazeta” atacă pe Vancea, că cu ce drept a ordonat preoților și le-a interzis serbarea lui Horia?”

„Tristă lucră. — Și în mânia acestor interdicții preoții ici și colo totuși au prăsnuit sârbătorea lui Horia. Se opuseră ordinilor archiereesci și au făcut cele ce au

trebuit să se facă. Dér cum să nu facă, când pressa descrie pe archierei ca pe nisce unelte triste în mâna guvernului... Ađi preotul din Indolă e stăpân pe situațiune, elu »nu ține cu biserica, ci cu »Gazeta.»

Fóia maghiară ne vorbește în fine că este datoriar archiereilor să sufere tóte atacurile — cum a suferitú Christosú (sic!) rugându-se încă pentru nemernicii cari le causéză suferințe fără a sci ce facú.....

Cetiți prea sântilorú părinți și vedeți ce ați făcutú!

SCIRILE ĐILEI.

În cerculú Brașovului s'au alesú ca deputați la sinodulú archidieceșanú d-nii **Diamandi Manole** comerciantú și d. prof. **Ioan Popea**. Tóte sforțările cătorva de a scóte de deputatú pe d. avocatú I. Lengérú, au fostú fără efectú. de órece d. prof. I. Popea a avutú o majoritate de peste 500 de voturi.

În cerculú Branului au fostú aleși ca deputați la sinodulú archidieceșanú d-nii Cavalerú **I. Pușcariú** și Dr. **N. Popú** conrectorulú gimnasialú de aici.

Duminecă în 22 Martie n. capela orășenescă va da unú concertú-seratú în sala Hotelului Nr. 1. Publicului i se oferă de sigurú plăcuta ocasiune d'a auđi încă odată capela orășenescă, cu atâtú mai multú că nu avemú nici teatru nici alte petreceri.

Comitetulú esecutivú alú clubului advocaților din Pesta a hotărítú, ca congresulú advocaților țerii să se întrunescă în Pesta în a doua jumătate a lunei Augustú.

Societatea studenților Universitari din Jași a serbatú în ziua de 5 Martie a țecea aniversare a fondării ei. Cu această ocasiune s'a făcutú în sala Universității la orele 2 p. m. darea de sémă despre meritul societății și s'a ținutú o conferență de D. Mihaiu Ionescu Ghinea, membru alú societății, despre *Evoluțiunea căsătoriei*.

Congresulú literaților sudslavi, a cărui ținere se oprise de cătră guvernulú croatú, totú se va întruni. Se țece că s'ar fi găsitú unú expedientú potrivitú pentru ținerea congresului.

»Voința Națională« atrage atențiunea direcțiunei generale a serviciului sanitarú asupra inundării în țeră a vinurilorú unguresci, cari mare parte suntú falsificate și vătămătóre sănătății consumatorilorú. Până la instalarea laboratorielorú de chimia pela principalele vămI, cari se supună la o analiză chimică produsele, ce vinú din străinătate, ceea ce va cere unú timpú órecare, crede că direcțiunea sanitară ar trebui să trimită la laboratorulú de chimia dela Colțea tóte aceste produse, și mai cu sémă vinurile unguresci, spre a le supune la o rigurósă analiză chimică, scoțéndú din comerciu pe cele ce se vorú dovedí că suntú falsificate. Afară de acesta, atrage atențiunea și a d-lui ministru alú comerțului asupra falselorú etichete ce se punú pe sticle cu vinuri, dându-le aparența unorú produse indigene și cari în realitate nu suntú decâtú nisce vinuri străine, mai cu sémă unguresci, falsificate ca și etichetele și cari strică sănătății consumatorilorú. Acesta constituie unú delictú penalú și justiția ar trebui să pedepsescă pe autorii lorú cu asprimea legilorú.

Congresulú bisericeii naționale sërbe se va întruni în anulú acesta în Pesta. Obiectulú principalú alú desbaterilorú ilú va forma elaboratulú sinodului episcopescú asupra modificării constituțiunei bisericesci. Lupta va fi înverșunată, de órece patriarculú Angyelics voese restricțiunea autonomiei bisericesci în favórea hierarchiei. Fóia sərbescă »Srbsko« ilú numesce din cauza acesta pe patriarculú: omú egoistú, vanitosú, leneșú și despotú, care nu e demnú de înalta sa pozițiune.

Totalulú veniturilorú brute ale regiei monopolului tutunurilorú (tăbacú) din România pe a doua jumătate a lunei Februaru a. c. este de lei 965,938 bani 64; ér dela 1 Aprilie 1884 până la 28 Februaru 1885 aceste venituri au atinsú suma de 25,363.367 lei 93 bani, cu 345,537 lei 52 bani mai multú de câtú în aceeași epocă a exercițiului 1883—1884. Veniturile regiei monopolului sárei pe a doua jumătate a lunei Februaru a. c. suntú: din exportațiune, de lei 104,996 bani 50, și din consumațiune în țară de 94,328,80 lei, dândú unú excedentú asupra aceleiași periode din anulú trecutú de 63,021 lei 50 bani din esportú, și din consumațiunea în țeră de 37,567 lei 75 bani, ceea ce dá în totalú unú sporú pentru Statú de 100,589 lei 25 bani asupra aceleiași jumătăți a lunei Februaru din anulú trecutú.

După informațiunile ce le-a primitú »Națiunea« în ședința de Lună a consiliului comunalú din Bucuresci, d. Lindley și-a exprimatú părerea ca pentru alimentarea Bucuresțilorú să se aducă apă din munți. D-sa, studiindú váile Dâmboviței, Ialomiței și Teleajenului, crede că această lucrare ar costá vr'o 20 de milióne. Cum însă această lucrare nu s'ar puté efectúa de câtú preste 10—15 ani, d. Lindley a recomandatú consiliului ca tuburile de distribuire a apei să fie acum astfelú aședate, încátú să potă servi și când apa va fi adusă dela munți.

Bucătărăsa preotului din Pichelsdorf, în Austria de susú, a cumpératú la licitațiune una din cele mai mari păduri cultivate ale Austriei cu suma de 24,000 fl. Cum a ajunsú bucătărăsa la o asemenea avere, numai preotulú póte sci.

Fostulú secretarú alú ambasadei persiane din Viena, Mirza Hassan, a fostú arestatú în Viena, fiind-că s'a prinsú că falsifica fermene de »Ordine« persiane. Cu elú s'a arestatú și funcționarulú de bancă Isetisch, care încă e amestecatú în afacere.

Diarelorú din Bucuresci li se telegraféză din Zimnicea, că Marți după améđi trásnetulú a căcutú pe o casă din acelú orașú, causându-i mai multe stricăciuni; împrejmuirea acestei case a fostú dărímată și mai multe ferestre de pe la casele vecine au fostú sparte. După aceea a căcutú petró în mărimea bobului de porumbú (cucuruzú), care a duratú mai multú de 5 minute.

Điua de 14 Martie fiindú ziua naserii Regelui italianú, pretutindenea au fostú binecuvântate stindardele nouelorú regimente, în Turin de cătră episcopú și în Neapole de cătră cardinalii Alimonda și San-Felice. Numai în Roma s'a amânátú ceremonia, după cum se țece, din cauza condițiunilorú puse de vicarulú cardinalú alú orașului, Parrochi, în privința serbării. Vaticanulú a pretinsú ca serbarea să se facă într'unú locú închisú, unde să nu asiste și poporulú. În cameră s'a făcutú și o interpelațiune în această privință. Generalulú Ricotti a răspunsú: Potú să asigurú camera că singurulú motivú alú amânării a fostú timpulú celú réu; revista și sfințirea stindardelorú s'a amânátú pentru o ți mai potrivită. Nicotera a dause la cuvintele ministrului: Dacă va permite Papa.

Muntenegrenii facú mari pregătiri pentru aniversarea existenței de 400 de ani a principatului muntenegrenú, ce se va serbá în Septemvre viitorú deodată cu aniversarea căsătoriei de 25 de ani a principelui Nichița.

Englesii au arestatú în Alexandria pe Zebehr pașa, pe fiu-séu, ér în Cairo pe alte trei persóne, despre care se bănuiesce că au statú în corespondință cu Mahdiulú. Li s'au confiscatú multe hárții.

CORESPONDENȚA NÓSTRA DIN COMITATE.

Selagiu, luna lui Martie 1885.

Suntú vr'o 12 ani decând poporulú din tractulú protopopescú alú Bredului, la stăruința d-lorú Teodorú Popú protop. tractualú, Dr. Ioanú Nechita și Emericú Popú advocați, cari n'au cruțatú nici cheltueli nici osteneți umblândú din comună în comună, a fostú adusú până acolo, încátú fiește care comună și-a oferitú parte contractulú împrumutului de statú, parte venitulú trilararú a cărciunei numite cantonale, ca fondú în favórea scólei confesionale. Pentru realizarea acesteia susú numiții domni au și făcutú pași necesari susțernându-se la locurile competente hárțiile cessionale, cari pentru comunele ce și-au oferitú ca fondú pe séma scólelorú banii împrumutului de statú, s'au și aprobatú, ér pentru cele ce și-au oferitú venitulú cărciunei trilararú s'au respinsú, din cauză că acelea fiindú proprietatea eschisivă a comunei nu se póte înstrăina, veđi Dómne! căci după opiniunea d-lorú stăpâni unú ofertú, care cu timpú va avé de a înaintá crescerea spiritală a tinerimei, făcéndú din ea membri folositori patriei și națiunei — este unú ce straniu și nu se póte încuviința.

Acele comune, cari au avutú noroculú a li se aproba ofertulú lorú de și târđiu, suntú mângăiate ajungéndú acele țiele să-și vadă dorința realizată, deórece contractele împrumutului de statú schimbându-se în cupóne li s'au retrimisú și prin intervenirea d-lui Gavrilú Trifu, prof. la preparandia de statú din Zeláu, s'au prefăcutú în valută austriacă, carea apoi, conformú decisiunei ultimului sinodú tractualú, s'au înmânátú prin d. protop. tractualú Teodorú Popú unui comitetú din fiesecare comună, care sub supraveghiarea preotului localú pre responsabilitatea sa va avé de a-i manipula. Acum numai dela zelulú și prudența d-lorú preoți atérnă ca unú ofertú așa de salutarú să potă ajunge fructulú doritú.

Între comunele cari și-au oferitú în favorulú scólei

venitulú cărciunei cantonale este și Bredulú, în firma speranță, că din acela mai multú folosú va trage scóla, deórece anualú se urcă la 80—100 fl., dér dorința poporului, din grația celorú dela cărma comitatului, a rémasú nerealizată. A trecutú cățiva ani dela negativa resoluțiune. Devenindú preotú în Bredú actualulú administratorú d. Clemente Popú, pėtrunsú de dorulú de a vedé scóla parochiei sale cu vr'unú fondú, a probatú de câteva ori să aducă poporulú spre a doná scólei contractulú împrumutului de statú în sumă de 500 fl., dér nu i-a succesú din cauza desbinării în doué confesiuni a poporului întâmplată pe timpulú preoției tatălui séu. Domnia sa însă nedisperándú de cauza sa a probat până ce i-a și succesú. S'au făcutú hárțiile cessionale și s'au susțernutú comitetului centralú comitatensú, de unde însă s'a retrimisú cu resoluțiunea că lucrulú nu cade în resortulú activității lui, ci în a comitetului comitatensú. În înțelesulú îndrumării s'a suplicatú de nou la comitetulú comitatensú, trámítându-se actele cancelariei administrative comitatense, ca acelea la timpulú séu să le susțernă adunării comitatense. Însă ce să veđi? De acolo éráși s'au retrimisú actele aflându-se nodú în papură, că conspectulú votanțilorú și decisiunea comitetului comunalú luatá la protocolú în această cauză nu este alaturată lângă recursú. S'a satisfăcutú și acestei pretențiuni. Acum dér a treia órá suntemú curiosi a vedé rezultatulú; este însă speranță că după atâtea îndrumări dela Caiafa la Pilatú și după atâtea timpú va fi odată și favoritorú rezultatulú.

Adunarea comitatensă este aprópe, cugete bine d-nii membri ai aceleia, că prin aceea că vorú aproba cereera justá a Bredanilorú nu vorú fi părtași la pécaculú înstrăinării averei comunale, de care atâtea se temú, când este pe tapetú vr'unú interesú românescú; ci din contră fie convinși că prin fapta lorú umană și salutară vorú face unú serviciu folositorú patriei și învățământului.

După ce vr'o pená mai desteră decâtú a mea nu s'a aflatú se vé informeze la timpulú séu despre procedura vice-comitelui din Selagiu față cu unii notari români, cugetú a fi de notorietate publică a aminti pe scurtú — deși deja s'a finitú comedia inscenată — că acei, paremi-se, 12 notari români, cari au îndrăsnitú a subscrie adresa trámisá prin inteligința română selagiană fostului redactorú alú »Telegr. Rom.« d-lui Cristea cu ocasiunea destituirei sale, au fostú trași sub cercetare disciplinară prin actualulú vice-comite Szikszai Lajos, — acelú individú, care la banchetulú Adunării generale a »Asociațiunei Transilvane« din Șimleulú Silvaniei prin toastulú séu își aréta dragoste ne mai pomenită cătră Români. Dar notarii au fostú absolvați de »crima comisă« contra guvernului párintescú și fericitorú de popórele conlocuitoare, scăpândú numai cu o pedepsă în bani de 25 fl. de capú.

Sérace Române! departe ai ajunsú în patria'i străbună, când și manifestarea între marginile legii a simțului téu curatú, — peste care singurú mai dispuni în aceste țiele de grele nevoi, — încă și-se ascrie de crimă! Circeanulú.

Raportú polițienescú.

Din cauza lipsei de spațiu amú fostú siliți să amânámú până ađi următorulú raportú polițienescú, ce ni s'a înmânátú de cătră căpitanatulú poliției locale:

Dela ultimulú raportú polițienescú ce a apărutú în fóia nóstră la începutulú anului curentú, nu s'au întâmplátú mari lucruri, afară de »tumultulú studenților« de deunăđile, despre care în urma esagerărilorú și desfigurărilorú faptului s'a scrisú și în presa vienesă. Tresemú cu vederea acestú faptú și amintimú, întâmplările polițienesci mai micí.

Stringătorulú de óse Friedrich Iosefú a spartú cutia de bani din cărciuna lui Iohann Mantsch în Blumena furândú 15 fl. Făptuitorulú a mărturisitú furtulú și s'a predatú autorității penale competente.

Unú altú lungú de degete întră în curtea spălătoresei Catarina Czech din Brașovulú-vechiu și i furá rufe în valóre de 15 fl. O spălătoreșă, înrudită cu cea furată și care spála rufele hoțului, descoperi furtulú și hoțulú fú datú pe mâna tribunalului penalú.

La 22 Februaru n. c., reprezentantulú »Albinei« advocatulú O. Sorescu făcú arétare că locuitorulú din Turcheșú Papp Ianoș alias Iepure a împrumutatú prin înșelătoria, sub falsulú nume de Papp Ianoș, 300 fl. dela »Albina« și a fugitú în România pe unú carú cu doi cai roibi închíși. S'a telegrafatú după elú, dar nu s'a prinsú.

Întro nópte din săptămânile trecute, nisce hoți intrândú în cimitirulú israelitú de aici au spartú cripta familiei Aronsohn. Făptuitorii, cari — durere — nu s'au pututú prinde, se vede că n'au sciutú că morții, pe cari voiau să i jáfuiască, găsiseră mai cu cale să-și lase comorile lorú pământesci în această vale a plângerii și să nu-le ia cu ei în cerú.

La 2 Februaru, fiulú de 2 ani alú lui George Kati căđh într'o căldare cu apă fértă și murí după scurtá

vreme în urma ranelor pricinuite. Cercetarea făcută de tribunalul penal în această privință n'a putut constata că părinții ar fi vinovați.

La 11 Februarie învâțăcelul de cismăria Ravass Istvan, sâtul de viață, își puse capăt vieții împușcându-se cu un pistol.

Acum câteva zile se răspândi în orașul sgomotul că un câine turbat ar fi mușcat mai mulți oameni. Spre liniștire se poto împărtași, că un câine bănuț de turbare s'a prinsu, der că la disecarea lui s'a dovedit că n'a avut turbare.

Ca încheiere se amintim și un cast comicu, ce s'a întemplat aci înainte cu câteva zile. Un măstru de croitoria din Pesta, desghețat și galant, un model viu, voia să facă aici treburi bune propunându cele mai noue și moderne mode, și primind el însuși de lucru. Prin acesta el deșteptă neplăcerea unor calfe de croitori în astfel de mod, încât pentru protejarea industriei locale se adunară la un loc, se duseră înaintea hotelului Bucuresci, unde numitul croitor și avea cuartierul, și acolo îi puseră alternativa: ori se plece imediat înderit la Pesta ori se predea lor ca unui tribunal penal. Fiindcă croitorul nostru nu voi să satisfacă nici uneia din aceste dorințe, calfele de croitori iritate se încercară să ia hotelul »Bucuresci« cu asalt.

Dér în acest moment decisiv, curagioasa soția a hotelierului li se opuse și isbuti să respingă, prin energia și impunătoare atitudine, pe dușman și astfel să scape pe oșpele ei de o sigură peire seu de o rușinosă capitulare. Croitorul fu avisat la poliția, unde se stârși afacerea, ca în vederea protejării existenței periclitată a acului de aci, să se adreseze la autoritatea industrială competentă.

Mormonismul.

Diarele englese din nou se ocupă cu cestiunea Mormonilor. Se dice că noul președinte al Statelor Unite este un dușman neimpăcat al acestei secte bisare. Așa dar este de prevădit că Statul Utah din nou va atrage asupra sa privirile pudibunde ale Europei scandalizate.

Acastă pagină bisară din istoria Statelor Unite s'a uitat poto și o împropietare a faptelor de acum patru-spredece seu cinci-spredece ani nu strică. În anul 1871, diarele americane ne aduseră scirea de senzația, despre care chiar puținele diare române scriseră câteva linii. Scirea despre care vorbiam, constă în faptul că Brigham Young, șeful statului Utah, marele sacerdot al Mormonilor, a fost arestat. Arestarea s'a făcut într'un mod liniștit și nimeni din cei cari trăesc în frumosul oraș al Lacului-Serată nu s'a opus împotriva celor cari arestară pe capul religiei lor.

Arestarea lui Brigham Young a fost semnalul decadenței mormonismului. De atunci a trecut treispredece ani și etă-ne din nou în fața unei alte sciri de senzația. »O mișcare fanatică, scrie diarul »New-York Herald«, a cuprins statul Utah. Proseliții lui Brigham Young s'au despicat în două elanuri dușmane: unii mențin poligamia, ér alții se declară poliandri. Mișcarea devenind îngrijitoare pentru moralitate, forța lucrurilor va împinge congresul de a se ocupa pentru astădală serios cu acest scandal social, care face rușine Americii.

Întelegem bine că pudorea societății americane monogame este revoltată; și la noi în Europa nu credem că s'ar puté găsi vr'un diar serios care s'ar însărcina cu apărarea dogmelor lui Brigham Young. Mai mult decât atât; pare că este just de a isprăvi în fine cu pnterea spirituală și cea temporală a predecesorilor sei, pentru că așa o voiesce principiul familiei moderne.

Și noi la rândul nostru am fost de aceeași părere, dacă însă familia creștină din America ar fi practicat riguros monogamia. Dar esaminarea mai profundă a societății noastre a cărei conștiință se resolvă în contra paligamiei, ne demonștră într'un mod nediscutabil, că monogamia nu domnesce mai mult la noi decât la mormoni. Societatea noastră și cea Americană n'au în această privință mai mult în plus decât ipocrisia. Altă diferență nu există. Atunci pentru ce atăta sgomot, fulgere și tunete îndreptate în contra unei mâni de omeni semi-selbatici și ignoranți.

În mormonism, șefii statului Utah, precum ne povestesc »New-York Herald«, cari se bucură de o situație economică foarte înaltă, pot avea atâtea femei, câte pot nutri și îmbrăca. În Turcia poligamia nu există decât pentru cei avuți. Acesta din cauză că numărul femeilor se urcă seu scade după forța economică a șefului familiei. Așa că numai un număr foarte restrins de omeni posedă mai multe femei. Sărării și în general simplii muritori sunt monogami la mormoni și Mahometani prin necesitate.

Ei bine, ce vedem în societatea Americană modernă dacă nu același lucru? Căsătorile nu sunt ore

regulate asemenea pe sigura basă economică? Care din omeni avuți va cuteza să ne dice, cumă în viața sa nici odată n'a practicat poligamia?

O singură diferență: precum la poligamii de principiu protecțiunea femeii este permanentă, concubinagiu devine legal și simultan; la noi, din contră el este succesiv. După ce o femeie este părăsită, ea trece la un alt și se degradă gradat, permițându prin acesta ca alături cu o poligamie universală să se practice pe o scară întinsă o poliandrie totu așa de generală. Să mai adaogem la aceste dize, că în societatea modernă europeană în această privință se mai adaogă la ipocrisia, crima miserabilă de a părăsi o femeie, care apoi trecându în rândurile ființelor înjositoare devine paria societății.

Monogamia este cestiunea de care depinde dignitatea femeii. Spencer observă că în general femeile sunt prin natură monogame, ér bărbații din contră poligami. Darwin, vorbind despre flamingo, cocostir și etc. dice că monogamia nu este trăsura caracteristică a omului, ci din contră se poto observa chiar la plumiferi. Bărbații în general sunt tiriți de pasiunea procreațiunii, pe când femeia care concepe, care înțarcă, care suferă, privește raporturile seksuale mult mai serios. Nici într'un stat n'a existat legi contra seducerei bărbaților de către femei, și legenda soției lui Pentefrie este o glumă.

Dacă Americanii voiesc serios să introducă în statul mormon monogamia, apoi îi sfătuim a nu compta de loc pe bărbați, precum o face în general civilizațiunea și societatea modernă, ci din contră pe femeie, de orece acesta este în interesul ei. Dér pentru acesta femeia trebuie să fi emancipată de sub tutela bărbatului, să devie independentă și prin urmare să nu mai fi forțată a se da seu a se vinde. Atunci și numai atunci monogamia va fi respectată.

Iată dér puține cuvinte ce am avut de quisă asupra evenimentelor ce îngrijesc congresul din Washington și revoltă conștiința celor cari tună și fulgeră în colonele diarului »New-York-Herald«.

SCRIRI TELEGRAFICE.

(Serv. part. al »Gaz Trans.«)

Pesta, 19 Martie. — Întreprinderea telefonică a capitalei, în urma contractului de cumpărare, trece în proprietatea statului. Proprietarul de până acum conduce mai departe întreprinderea ca arendator.

Kaiserslautern, 19 Martie. — În mina de cărbuni dela Kampfhausen lângă Saarbrücken s'au nenorocit 217 mineri, dintre cari au fost mântuiți până acuma numai 17, ér '92 s'au scos afară morți. Grópa înțregă s'a dărmat. Esplosiunea s'a întemplat alaltaeri nópte către ora 1.

Viena, 19 Martie. — În camera deputaților a fost în cursul vorbirei lui Knotz o viută scenă. Numitul deputat a quis, că se urmăresce planul d'a se face din Germanii Boemiei ceea ce s'a făcut din Ruteni. Czerkavski păș înainte lui Knotz și amenințându-l îl provocă să lase pe Ruteni în pace. Larma a fost mare. Deputații părăsiră locurile lor. Președintele ridică ședința spre a se puté goli mai înteu galeriile și a chemat după aceea pe Czerkavski la ordine, fiindcă a dat ansă la turburări.

DIVERSE.

Inimă și naivitate. — Un oficer de marină se preumbla într'o qi în munții dela Ischl, și pentru că nu cunoscea drumul, întră într'o colibă și rugă pe femeia ce găsi aci de a-i da fiul ei pentru a-l conduce. Mama prim bucosu cererea lui, și copilul încep să alerge vesel înaintea oficerului, până ce găsiră drumul. Oficerul voi să-i plătescă ceva, der copilul refuză dicându-i: Militarii n'au bani. — Ah! răspuse oficerul, și de unde scii tu acesta? — O sciu că am un frate soldat și n'are nici odată bani. Chiar aqi, mama a vândut cea din urmă oie și i-a trimis totu ce a luat pe ea. Mișcat d'acastă naivă simplitate, oficerul de marină se întorse la colibă, plăti femeii de trei ori valoarea oiei, și făgădui că va avea grije de fiul ei dacă se va purta bine. Se înțelege foarte lesne că oficerul de marină s'a ținut de vorbă, căci era archiducele Ferdinand Maximilian.

Societățile secrete în China. — »Românul« dá din diarele parisiane următoarele amănunte asupra societăților secrete din China: Aceste societăți sunt numeroase și grozave. Tóte se nasc din puternica și antica »Asociațiunea a lui Hung.« Guvernul franceșu nici nu scie că espune în această campanie din Tonching, trupele și colonii franceșe să fie nimiciți de

nișce dușman nevăduți. Istoria asociațiunii lui Hung se perde în nópte timpurilor. Este cu neputință de precisat epoca când a luat nascere această putere. Ea este inerentă spiritului chinez a căruia tóte manifestățiunile sunt misterioase și simbolice. Asociațiunea lui Hung a fost mai întâi filosofică. Misterele sale nu au fost cunoscute de cât de către membri cei mai instruiți. Ea nu se schimbă în societate politică decât sub apăsarea Mongolilor, cari striviră sub picioarele lor, în chipul cel mai bajocitor, naționalitatea chineză. Aceștia au silit pe poporațiunea Chinei înțregă să adopteze costumul lor și, ca semn înjositor de supunere, au silit pe bărbați să-lase să crească părul și apoi să-l împletescă într'o codă. Un fapt de însemnat este că fondatorul dinastiei Ming a fost cavaler al societății lui Ming și în copilăria sa preot a lui Boudha. Afiliații societății lui Hung urăsc până la morțe pe străini și detestă dinastia lui Mandehor, quisă a lui Tsing. Leagămul acestei cumplite asociații este în provincia Canton, afiliații însă s'au răspândit peste tot imperiul, înarmară oșiri numeroase, înarmară chiar și flote. Unul din acești afiliați numit Row-Sing, der cunoscut mai bine sub numele de Roxinga, în 1640, pune mâna pe Formosa și după ce a alungat pe Olandezi, alcătuesce un guvernământ regulat. Curtea Chinei îi numesce »arđetori de tămăie, secta Lothusului alb,« der mai cu semn »societatea pământului și a cerului.« Asociațiunile iau la rândul lor numele de »cele trei societăți unite, cer, pământ și om.« Ramuri ale acestei asociații se găsesc la Java, Sumatra; fiecare ramură se împarte în alte ramuri; la loge corespund sub-logile; fie-care șef de loge are lozinca sa astfel: »Ridicarea, dreptatea, mare și pământ, cuțitul seu sabia cea mare, cuțitul cel mic seu pumnalul« etc. Spațiul lipsesc pentru aface destăinuirea tuturor logilor și posesiunilor pe care le are această sectă în imperiul chinez: »Hotelul Lothusului albastru în provincia Fuh-Kiun, »domeniul Feonixului« în provincia Kang-Su etc. Nu putem intra în amănunțime guvernării societății și la cercetarea celor 71 articole ale codului seu, din care 36 sunt relative numai la jurământ. Este destul numai să spunem că steagurile galbene, negre și altele de diferite culori pe care le-am vădit seu le-am luat dela chinezi aparțin realmente societăților secrete de care vorbim, care nu numai voiesc să alunge pe Franceși, dér tind chiar la răsturnarea guvernului actual chinez.

Să cere un naș pentru o stea. — Diarul »Cerul și Pământul« publică următoarea notă ciudată: D. Palisa, astronom la observatorul din Viena, cunoscutul descoperitor al micelor planete, doritor ca să adune fonduri pentru expedițiunea ce pregătesc pe scopul d'a observa eclipsa totală a sórelui ce se va întempla în August 1886, vestesc că vinde, pe preț de 1250 lei dreptul pentru cumpărător d'a boteza cum ar voi asteroizul Nr. 214, descoperit în urmă. Cine este amator? D. Palisa a descoperit șese asteroide în 1884; ele sunt însemnate cu Nr. 236, 237, 239, 242, 243, 244. Cele cinci dinteu pörtă numele următoare: Honoria, Cealestina, Adrastea, Kriemhild și Ida. Nr. 240 așteptă un naș ori nașă. Iată prilejul d'a face dar împărătescu. A ofer diamante unei ființe iubite, lucrul ar fi prea învechit, dar să-i ofer o stea, este nou de tot.

Rea de limbă. — »Cămila poto lucra opt zile, fără să bea,« istorisea deunăqi un bărbat soției sale, care e cunoscută ca rea de limbă și gata la orice răspuns. — »A, asta nu-i nimic,« răspuse soția fixându aspru pe bărbatul seu, »eu cunosc o cămilă, care poto să bea opt zile fără să lucreze.« Bărbatul, care se simțise rău pișcat, se retrase în odaia d'alături fără să mai dice o vorbă.

Un tâlhar desgustat. — La Paris, într'o seră d. Fours, giuvaergiu și ceasornicar, era singur în prăvălia sa, când trei indiviți intrară și unul dintre ei rugă pe ceasornicar ca să-i examineze ceasornicul care nu merge bine. Pe când ceasornicarul se uita la mașină cu lupa, proprietarul ceasornicului îl apucă de odată de gât strigându tovarășilor sei: »Eu îl țiu bine, voi lucrați repede.« Și într'adeveră acești indiviți începură să-și umple busunarele cu giuvaerice. Dintr'o smucitură desperată, d. Fours isbuti să scape și punându mâna pe revolverul seu care era într'un sertar, trase două focuri asupra aceluia care îl ținuse, și care cădu fiind atins în regiunea inimii, apoi îndreptă arma asupra celor alți doi cari se grăbiră a fugi. Atrăși de sgomotul armelor, sergenții de oraș alerară și puseră mâna pe rănit pe care-l duseră la comisie. Densul nu răspuse comisarului de cât aceste cuvinte: »Lasă-mă în pace! Nu spui nimic. Mă desgustă.« În urmă a fost dus la spital.

Editor: Iacob Mureșianu.

Redactor responsabil: Dr. Aurel Mureșianu

Cursul la bursa de Viena
din 18 Martie st. n. 1885.

Rentă de aur 4%	98.85	Bonuri croato-slavone	102.—
Rentă de hârtie 5%	93.85	Despăgubire p. dijma de vin ungh.	—
Imprumutul căilor ferate ungare	147.25	Imprumutul cu premiu ungh.	119.25
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (1-ma emisiune)	98.50	Losurile pentru regulara Tisei și Segedinului	119.30
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (2-a emisiune)	122.50	Renta de hârtie austriacă	83.35
Amortisarea datoriei căilor ferate de ostu ungh. (3-a emisiune)	109.50	Renta de arg. austr.	83.70
Bonuri rurale ungare	103.—	Renta de aur austr.	108.60
Bonuri cu cl. de sortare 1C3.	—	Losurile din 1860	138.80
Bonuri rurale Banat-Ti-mișu	102.—	Acțiunile băncii austro-ungare	861.—
Bonuri cu cl. de sortare 102.	—	Act. băncii de credit ungh.	309.—
Bonuri rurale transilvane	101.80	Act. băncii de credit austr.	300.80
		Argintul — Galbin împărătesc	5.80
		Napoleon-d'or	9.80 1/2
		Mărci 100 imp. germ.	60.60
		Londra 10 Livres sterlinge	124.45

Bursa de București.

Cota oficială dela 5 Martie st. v. 1884.

	Cump.	vënd.
Renta română (5%)	92 1/2	—
Renta rom. amort. (5%)	94 1/8	—
convert. (6%)	—	—
Impr. oraș. Buc. (20 fr.)	32	—
Credit fonc. rural (7%)	100 1/2	—
" " (5%)	83 3/4	—
" " urban (7%)	96 1/4	—
" " (6%)	90 1/2	—
" " (5%)	83 3/4	—
Banca națională a României	1200	—
Ac. de asig. Dacia-Rom.	294	—
" " Națională	210	—
Aur	12 1/2 %	—
Bancnote austriace contra aur	—	—

Cursul pieței Brașov

din 19 Martie st. n. 1885.

	Cump.	Vënd.
Bancnote românești	8.75	8.81
Argint românesc	8.70	8.75
Napoleon-d'or	9.78	9.80
Lire turcesci	11.—	11.04
Imperial	10.—	10.02
Galbeni	5.70	5.76
Scrisurile fonc. Albina	100.50	101.—
Ruble Rusesci	127.—	128.—
Discontul	7—10 %	pe an.

Numere singuratiche din „Gazeta Transilvaniei“ se pot cumpăra în tutungeria lui I. Gross.

(Nr. 20)



Plastru pentru turiști
al lui
L. Luser.

Un mijloc sigur și foarte eficace în contra ochiurilor de găină tari (bătăturilor), așa numita piele tare pe talpa piciorului, în contra negelilor și a tuturor asprimelor pielii. Efectul se garantează. Prețul unei cutii 60 cr. v. a. Cu poșta 10 cr. mai mult.

Depozitul principal:

L. Schwenk's Apotheke in Meidling bei WIEN.

Se poate căpeta și prin farmacii. Este veritabil numai decât avisul de întrebuințare precum și fiecare plastru poartă marca fabricii și subscrierea de mai sus; de aceea se se ceră întotdeauna expresu: Plastru pentru Turiști de L. Luser. — Depozit în Brașov la:
d. I. Hornung, farmacist. 4—6



Vinuri albe
Vinuri de desert.
Triestu 1882, Medalia de aur.
Traminu finu butelia intraga fl. — 60,
jum. butelia fl. — 35.
Rozsamaler-Ausstich „superbu“
(vin grand) but. intraga fl. 1.30
jum. but. fl. — 75.
dela I. B. Tentsch, SIGHIȘORA.
la
I. L. & A. Hesshaimer
BRAȘOVU. (Nr. 30)

Anunțăm acelor onorați cetitori, cari voru bine voi a se abonă la foia noastră de aici încolo, că avem încă în rezervă numeri dela începutul anului 1885, prin urmare potu să aibă colecțiunea completă.

Administrațiunea Gazetei Transilvaniei.

Bok-bier prospetu.

Strămutare de Restaurațiune!

Cu onore facu arătare onor. publică că am luat în antreprisă restaurațiunea dela

Impăratul Român

pe care am arangiat-o din nou și o voi deschide ați Joi în 7 (19) Martie a. c.

Pentru mâncări și beuturi bune mă voi îngriji întotdeauna și mă recomand onoraților mușterii

Cu distincă stăimă
BEER.

(Nr. 34)

Bere prospeta de Steinhbruck.

Mersul trenurilor

pe inia Predeal-Budapesta și pe inia Teiuș-Arad-Budapesta a călei ferate orientale de stat reg. ung.

Predeal-Budapesta					Budapesta-Predeal					Teiuș-Arad-Budapesta					Budapesta-Arad-Teiuș.				
	Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus		Tren de persoane	Tren omnibus	
București	7.15	—	—	—	Viena	8.25	8.35	3.30	8.00	Teiuș	2.39	9.50	8.20	Viena	8.25	8.35	Budapesta	8.00	6.55
Predeal	1.09	—	—	8.50	Budapesta	8.00	6.55	9.45	2.47	Alba-Iulia	3.40	10.42	9.10	Budapesta	8.00	6.55	Szolnok	11.14	12.28
Timiș	1.33	—	—	10.15	Szolnok	11.24	10.55	12.18	6.36	Vinul de jos	4.04	11.09	—	Szolnok	11.14	12.28	Arad	3.35	5.30
Brașov	2.06	—	—	10.50	P. Ladány	2.01	2.04	1.59	10.09	Șibot	4.35	11.43	—	Arad	4.00	6.20	Glogovaț	4.16	6.39
Feldiara	2.16	6.30	5.45	—	Oradea mare	4.11	5.13	3.20	—	Orăștia	5.02	12.13	—	Glogovaț	4.16	6.39	Gyorok	4.47	7.19
Apatia	2.44	7.09	6.28	—	Várad-Velenceze	4.21	9.37	3.25	—	Simeria (Piski)	5.44	1.22	—	Gyorok	4.47	7.19	Pauliș	5.02	7.39
Agostonfalva	3.03	7.41	7.07	—	Fugyi-Vásárhely	4.29	9.45	—	—	Deva	6.05	1.48	—	Pauliș	5.02	7.39	Radna-Lipova	5.25	8.11
Homorod	3.18	8.09	7.42	—	Mező-Telegd	4.40	10.28	3.56	—	Ilia	7.01	2.54	—	Radna-Lipova	5.25	8.11	Conop	5.57	8.49
Hașfaleu	3.51	8.53	8.51	—	Rév	5.46	11.41	4.31	—	Gurasada	7.15	3.09	—	Conop	5.57	8.49	Bérviza	6.18	9.18
Sighișora	4.51	10.18	10.52	—	Bratca	6.09	12.15	—	—	Zam	7.49	3.48	—	Bérviza	6.18	9.18	Soborșin	7.11	10.27
Elisabetopole	5.11	10.55	11.56	—	Bucia	6.28	12.48	—	—	Soborșin	8.32	4.37	—	Soborșin	7.11	10.27	Zam	7.48	11.18
Mediaș	6.00	12.11	1.23	—	Ciucia	6.52	1.48	5.28	—	Bérviza	9.19	5.30	—	Zam	7.48	11.18	Gurasada	8.22	11.57
Copsa mică	6.29	12.35	2.07	—	Huiedin	7.32	3.21	6.01	—	Conop	9.40	5.58	—	Gurasada	8.22	11.57	Ilia	8.40	12.27
Micăsasa	—	12.54	2.27	—	Stana	7.51	3.54	—	—	Radna-Lipova	10.16	6.38	8.24	Ilia	8.40	12.27	Branicica	9.02	12.57
Blași	7.02	1.29	3.06	—	Aghiriș	8.12	4.34	—	—	Pauliș	10.32	6.56	8.41	Branicica	9.02	12.57	Deva	9.32	1.45
Crăciunel	—	1.45	3.22	—	Ghirbău	8.24	4.52	—	—	Gyorok	10.48	7.15	9.01	Deva	9.32	1.45	Simeria (Piski)	10.12	2.58
Teiuș	7.38	2.26	4.15	—	Nedeșdu	8.38	5.11	—	—	Glogovaț	11.17	7.48	9.30	Simeria (Piski)	10.12	2.58	Orăștia	10.47	3.46
Aiud	7.55	2.48	4.44	—	Clușiu	8.57	5.40	7.08	—	Arad	12.32	8.05	9.45	Orăștia	10.47	3.46	Șibot	11.14	4.20
Vinul de sus	—	3.12	5.10	—	Apahida	9.23	6.00	7.18	—	Szolnok	12.00	8.45	6.10	Șibot	11.14	4.20	Vinul de jos	11.46	5.06
Uióra	—	3.19	5.19	—	Ghiriș	9.50	6.29	—	—	Budapesta	4.00	2.10	7.27	Vinul de jos	11.46	5.06	Alba-Iulia	12.21	6.15
Cucerdea	8.24	3.36	5.47	—	Uióra	11.15	8.14	8.29	—	Viena	7.44	6.40	—	Alba-Iulia	12.21	6.15	Teiuș	12.53	7.00
Ghiriș	8.48	4.10	6.38	—	Vinul de sus	12.12	9.58	—	—		6.20	—	—	Teiuș	12.53	7.00			
Apahida	—	5.39	8.51	—	Aiud	12.19	10.07	—	—										
Clușiu	10.08	5.59	9.18	—	Teiuș	12.45	10.42	9.17	—										
Nedeșdu	—	6.28	8.00	—	Crăciunel	1.15	11.32	9.40	—										
Ghirbău	—	6.54	8.34	—	Blași	1.44	12.03	—	—										
Aghiriș	—	7.10	8.59	—	Micăsasa	2.00	12.24	10.12	—										
Stana	—	7.25	9.35	—	Copsa mică	2.34	12.43	—	—										
Huiedin	11.33	7.49	10.16	—	Mediaș	2.52	1.22	10.45	—										
Ciucia	12.06	8.11	11.04	—	Elisabetopole	3.27	2.24	11.07	—										
Bucia	—	8.52	12.17	—	Sighișora	4.01	3.08	11.29	—										
Bratca	—	9.11	12.47	—	Hașfaleu	4.50	4.17	12.15	—										
Rév	12.25	9.29	1.21	—	Homorod	5.08	4.51	12.30	—										
Mező-Telegd	1.11	9.52	2.05	—	Agostonfalva	6.47	7.07	1.32	—										
Fugyi-Vásárhely	1.11	10.27	3.08	—	Apatia	7.36	8.10	2.04	—										
Várad-Velinte	—	10.46	3.39	—	Feldiara	8.09	8.46	2.24	—										
Oradia-mare	1.49	10.56	3.55	—	Brașov	8.41	9.20	2.44	—										
P. Ladány	1.54	11.04	4.06	—	Predeal	9.20	10.15	3.15	—										
Szolnok	1.54	11.14	7.30	—	București	—	6.00	3.25	—										
Buda-pesta	3.14	1.47	11.05	—			6.57	4.03	—										
Viena	5.10	4.40	2.37	—			7.32	4.28	—										
	7.30	7.44	6.40	—			—	10.25	—										
	2.00	6.20	2.00	—															

Nota: Orele de noapte sunt cele dintre liniile grose.